

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1235/2014**od 18. studenoga 2014.****o utvrđivanju pravila za upravljanje tekstilnim kvotama utvrđenima za 2015. i njihovu raspodjelu u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 517/94**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 517/94 od 7. ožujka 1994. o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni bilateralnim sporazumima, protokolima ili drugim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 17. stavke 3. i 6. te članak 21. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 517/94 utvrđuju se količinska ograničenja na uvoz određenih tekstilnih proizvoda podrijetlom iz određenih trećih zemalja koja se dodjeljuju po načelu „prvi po redoslijedu”.
- (2) U skladu s Uredbom (EZ) br. 517/94 u posebnim je okolnostima moguće koristiti se drugim metodama dodjeljivanja, dijeliti kvote u tranše ili rezervirati udio posebnog količinskog ograničenja isključivo za primjene koje su potkrijepljene dokazima o rezultatima prethodne realizacije uvoza.
- (3) Pravila upravljanja kvotama koje su utvrđene za 2015. trebaju se donijeti prije početka kvotne godine kako ne bi došlo do neopravdanog narušavanja kontinuiteta trgovinskih tokova.
- (4) Mjere koje su donesene prethodnih godina, poput mjera iz Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1281/2013 ⁽²⁾, pokazale su se zadovoljavajućima te je stoga prikladno donijeti slična pravila za 2015.
- (5) Kako bi se zadovoljio što veći broj gospodarskih subjekata, prikladno je metodu raspodjele po načelu „prvi po redoslijedu” učiniti fleksibilnijom određivanjem najveće količine koja se prema navedenoj metodi može dodijeliti svakom gospodarskom subjektu.
- (6) Kako bi se osigurali stupanj kontinuiteta u trgovini i učinkovito upravljanje kvotama, gospodarskim subjektima treba dopustiti da prilikom podnošenja prvog zahtjeva za uvozno odobrenje u 2015. zatraže istu količinu koju su uvezli u 2014.
- (7) Kako bi se postiglo optimalno iskorištenje količina, gospodarskom subjektu koji je iskoristio barem polovicu već odobrene količine treba dopustiti da zatraži dodatnu količinu, pod uvjetom da su količine raspoložive u okviru kvota.
- (8) Kako bi se osiguralo dobro upravljanje, uvozna odobrenja trebaju vrijediti devet mjeseci od datuma izdavanja, ali najkasnije do kraja godine. Države članice trebaju izdati odobrenja isključivo nakon što ih Komisija obavijesti da su količine raspoložive i samo ako gospodarski subjekt može dokazati postojanje ugovora te potvrditi, ako posebnom odredbom nije drugačije određeno, da mu već nije dodijeljeno uvozno odobrenje Zajednice za dotične kategorije i zemlje u skladu s ovom Uredbom. Međutim, nadležna državna tijela treba ovlastiti da na temelju zahtjeva uvoznika produlje odobrenja u okviru kojih je do datuma podnošenja zahtjeva iskorištena polovica odobrene količine za tri mjeseca i do 31. ožujka 2016.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za tekstil osnovanog člankom 25. Uredbe (EZ) br. 517/94,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovom Uredbom utvrđuju se pravila za upravljanje količinskim kvotama na uvoz određenih tekstilnih proizvoda određenih Prilogom IV. Uredbi (EZ) br. 517/94 za godinu 2015.

⁽¹⁾ SL L 67, 10.3.1994., str. 1.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1281/2013 od 10. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za upravljanje tekstilnim kvotama utvrđenima za godinu 2014. i njihovu raspodjelu u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 517/94 (SL L 332, 11.12.2013., str. 5.).

Članak 2.

Kvota iz članka 1. dodjeljuje se prema kronološkom redoslijedu primitka obavijesti država članica o zahtjevima pojedinačnih gospodarskih subjekata od strane Komisije za količine koje ne premašuju najveće količine po gospodarskom subjektu određene Prilogom I.

Međutim, najveće količine ne primjenjuju se za gospodarske subjekte koji nadležnim državnim tijelima mogu dokazati prilikom podnošenja prvog zahtjeva za 2015. da su, s obzirom na dotične kategorije i treće zemlje, uvozili više nego što iznose najveće količine određene za svaku kategoriju prema uvoznim odobrenjima za 2014.

U slučaju takvih gospodarskih subjekata nadležna tijela mogu odobriti uvoz koji ne premašuje količine uvezene u 2014. iz dotičnih trećih zemalja i u dotičnim kategorijama, pod uvjetom da je na raspolaganju dostatan kapacitet kvota.

Članak 3.

Svi uvoznici koji su već iskoristili 50 posto ili više količina koje su im dodijeljene u skladu s ovom Uredbom mogu podnijeti dodatni zahtjev za količine koje ne premašuju najveće količine određene u Prilogu I., u vezi iste kategorije i zemlje podrijetla.

Članak 4.

1. Nadležna državna tijela navedena u Prilogu II. mogu od 10.00 sati 8. siječnja 2015. obavijestiti Komisiju o količinama za koje su podneseni zahtjevi za uvozna odobrenja.

Vrijeme određeno prvim podstavkom smatra se bruxelleskim vremenom.

2. Nadležna državna tijela izdaju odobrenja isključivo nakon obavijesti Komisije u skladu s člankom 17. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 517/94 da su količine na raspolaganju za uvoz.

Tijela izdaju odobrenja samo ako gospodarski subjekt:

- (a) dokaže postojanje ugovora u vezi s isporukom robe; i
- (b) potvrdi pisanim putem za dotične kategorije i zemlje sljedeće:
 - i. gospodarskom subjektu nije već izdano odobrenje u skladu s ovom Uredbom; ili
 - ii. gospodarskom subjektu izdano je odobrenje u skladu s ovom Uredbom, ali je isti već iskoristio najmanje 50 posto odobrenih količina.

3. Uvozna odobrenja vrijede devet mjeseci od datuma izdavanja, ali najkasnije do 31. prosinca 2015.

Međutim, nadležna državna tijela mogu na zahtjev uvoznika odobriti tromjesečno produljenje za odobrenja koja su u vrijeme podnošenja zahtjeva iskorištena barem 50 posto. Takvo produljenje ni u kojim okolnostima ne vrijedi dulje od 31. ožujka 2016.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu 1. siječnja 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. studenoga 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Najveće količine na koje se upućuje u člancima 2. i 3.

Dotična zemlja	Kategorija	Jedinica	Najveća količina
Bjelarus			
	1	kilogram	20 000
	2	kilogram	80 000
	3	kilogram	5 000
	4	komad	20 000
	5	komad	15 000
	6	komad	20 000
	7	komad	20 000
	8	komad	20 000
	15	komad	17 000
	20	kilogram	5 000
	21	komad	5 000
	22	kilogram	6 000
	24	komad	5 000
	26/27	komad	10 000
	29	komad	5 000
	67	kilogram	3 000
	73	komad	6 000
	115	kilogram	20 000
	117	kilogram	30 000
	118	kilogram	5 000

Dotična zemlja	Kategorija	Jedinica	Najveća količina
Sjeverna Koreja	1	kilogram	10 000
	2	kilogram	10 000
	3	kilogram	10 000
	4	komad	10 000
	5	komad	10 000
	6	komad	10 000

Dotična zemlja	Kategorija	Jedinica	Najveća količina
	7	komad	10 000
	8	komad	10 000
	9	kilogram	10 000
	12	par	10 000
	13	komad	10 000
	14	komad	10 000
	15	komad	10 000
	16	komad	10 000
	17	komad	10 000
	18	kilogram	10 000
	19	komad	10 000
	20	kilogram	10 000
	21	komad	10 000
	24	komad	10 000
	26	komad	10 000
	27	komad	10 000
	28	komad	10 000
	29	komad	10 000
	31	komad	10 000
	36	kilogram	10 000
	37	kilogram	10 000
	39	kilogram	10 000
	59	kilogram	10 000
	61	kilogram	10 000
	68	kilogram	10 000
	69	komad	10 000
	70	par	10 000
	73	komad	10 000
	74	komad	10 000
	75	komad	10 000

Dotična zemlja	Kategorija	Jedinica	Najveća količina
	76	kilogram	10 000
	77	kilogram	5 000
	78	kilogram	5 000
	83	kilogram	10 000
	87	kilogram	8 000
	109	kilogram	10 000
	117	kilogram	10 000
	118	kilogram	10 000
	142	kilogram	10 000
	151A	kilogram	10 000
	151B	kilogram	10 000
	161	kilogram	10 000

PRILOG II.

Popis ureda za izdavanje odobrenja na koje se upućuje u članku 4.

1. Belgija FOD Economie, Kmo, Middenstand en Energie Algemene Directie Econo- mische Analyses en Inter- nationale Economie Dienst Vergunningen Vooruitgangstraat 50 1210 Brussel Tel. +32 22776713 Fax +32 22775063	SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie Direction générale des analyses économiques et de l'économie internatio- nale Service Licences Rue du Progrès 50 1210 Bruxelles Tél. + 32 22776713 Fax + 32 22775063	2. Bugarska Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 1052 София Tel.: +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800 Fax: +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654 Ministry of Economy and Energy 8, Slavyanska Str., Sofia 1052, Bulgaria Tel.: +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800 Fax: +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654
3. Češka Republika Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade) Licenční správa Na Františku 32 CZ – 110 15 Praha 1 Tel: (420) 224 907 111 Fax: (420) 224 212 133	4. Danska Erhvervs- og Vækstministeriet (<i>Ministry for Business and Growth</i>) Erhvervsstyrelsen Langelinie Allé 17 2100 København DANMARK Tlf. + 45 35291000 Fax + 45 35291001	
5. Njemačka Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) [<i>Federal Office of Economics and Export Control</i>] Frankfurter Str. 29-35 D-65760 Eschborn Tel.: +49 6196908-0 Fax +49 6196908800	6. Estonija Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Eesti Tel: +372 6256400 Faks: +372 6313660	
7. Irska Department of Jobs, Enterprise and Innovation Licensing Unit Kildare Street Dublin 2 IRELAND Tel. +353 16312545 Fax +353 16312562	8. Grčka Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 105 63 Αθήνα Τηλ. +30 2103286041-43, 2103286021 Φαξ +30 2103286094 Ministry of Development and Competitiveness General Directorate for International Economic Policy, Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instru- ments 1 Kornarou Str. 10563 Αθήνα Τηλ. + 30 2103286041-43, 2103286021 Φαξ + 30 2103286094	

9. Španjolska

Ministerio de Economía y Competitividad
 Dirección General de Comercio e Inversiones
 Paseo de la Castellana nº 162
 E-28046 Madrid
 Tel. +34 913493817, 3493874
 Fax +34 913493831
 Correo electrónico: sgindustrial.sccc@comercio.mineco.es

10. Francuska

Ministère de l'économie, de l'industrie et du numérique
 Direction générale des entreprises (DGE)
 Service de l'industrie (SI)
 Sous-direction de la chimie, des matériaux et des éco-industries (SDCME)
 Bureau des matériaux
 67 rue Barbès — BP 80001
 94201 Ivry-sur-Seine Cedex
 Tél. +33 179843449
 Courriel: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr

11. Hrvatska

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
 Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8
 10000 Zagreb
 Tel. 00 385 1 6444626
 Faks 00 385 1 6444601

Ministry of Foreign and European Affairs
 Directorate for Trade Policy and Economic Multilateral Affairs
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8
 10000 Zagreb
 Tel. 00 385 1 6444626
 Faks 00 385 1 6444601

12. Italija

Ministero dello Sviluppo Economico
 Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
 Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
 Divisione III — Politiche settoriali
 Viale Boston, 25
 00144 Roma
 Tel. +39 0659647517, 59932202, 59932406
 Fax +39 0659932263, 59932636
 E-mail: polcom3@mise.gov.it

13. Cipar

Κλάδος Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
 Υπηρεσία Εμπορίου
 Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
 Ανδρέα Αραούζου 6
 1421 Λευκωσία
 Τηλ. +357 22867100
 Φαξ +357 22375443

Imports/Exports Licensing Section
 Trade Service
 Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism
 6, Andrea Araouzou Str.
 1421 Nicosia
 Κύπρος
 Τηλ. +357 22 867 100
 Φαξ +357 22 375 443

14. Latvija

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
 Kr.Valdemāra iela 3
 LV-1395 Rīga
 Tālr.: 00 371 6701 6201
 Fakss: 00 371 6782 8121

15. Litva

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
 Gedimino pr. 38/Vasario 16-osios g. 2
 LT-01104 Vilnius, Lietuva
 Tel. +370 70664658, +370 70664808
 Faks. +370 70664762
 E. paštas vienaslangelis@ukmin.lt

16. Luksemburg

Ministère de l'économie
 Office des licences
 19-21, boulevard Royal
 2449 Luxembourg
 Tél. +352 226162
 Fax +352 466138
 office.licences@eco.etat.lu

17. Mađarska Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal (Hungarian Trade Licencing Office) 1124 Budapest Németvölgyi út 37–39. MAGYARORSZÁG Tel. +36 14585503 Fax +36 14585814 E-mail: keo@mkh.gov.hu	18. Malta Ministry for the Economy, Investment and Small Business Commerce Department, Trade Services Directorate Lascaris Valletta VLT2000 Malta Telefon: 00 356 256 90 202 Faks: 00 356 212 37 112	
19. Nizozemska Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Kempkensberg 12 Postbus 30003 9700 RD Groningen Tel. +31 881512122 Fax +31 881513182	20. Austrija Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirts- schaft (Federal Ministry of Science, Research and Economy) Abteilung C2/9 — Außenwirtschaftskontrolle Stubenring 1 A — 1010 Wien Tel: +43 171100-8353 Fax +43 171100-8366	
21. Poljska Ministerstwo Gospodarki pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA Tel. +48 226935553 Faks +48226934021	22. Portugal Ministério das Finanças Direção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega 1149-006 Lisboa Portugal Tel. (351-1) 218 814 263 Fax: (351-1) 218 814 261 Endereço eletrônico: dsl@dgaiec.min-financas.pt	
23. Rumunjska Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri Direcția Politici Comerciale Calea Victoriei, nr. 152, sector 1 București Cod poștal: 010096 Tel: + 40 21 3150081 Fax: + 40 21 3150454 E-mail: clc@dce.gov.ro	24. Slovenija Ministrstvo za finance (Ministry of Finance) Davčna uprava Republike Slovenije Spodnji plavž 6c SI-4270 Jesenice SLOVENIJA Tel. +386 42974470 Faks +386 42974472 E-naslov: taric.cuje@gov.si	
25. Slovačka Ministerstvo hospodárstva SR (Ministry of Economy of the Slovak Republic) Odbor výkonu obchodných opatrení Mierová 19 827 15 Bratislava Tel. +421 248547019 Fax +421 243423915 E-mail: jan.krocka@mhsr.sk	26. Finska Tulli (Finnish Customs) PL 512 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND Puhelin: +358 295 5200 Faksi: +358 204922852 Sähköposti: kirmo@tulli.fi	Tullen PB 512 FI-00101 Helsingfors FINLAND Fax +358 204922852
27. Švedska Kommerskollegium Box 6803 SE-113 86 Stockholm SVERIGE Tfn +46 86904800 Fax +46 8306759 E-post: registrator@kommers.se	28. Ujedinjena Kraljevina Import Licensing Branch (ILB) Department for Business Innovation and Skills E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk	